

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

**LOI SUR LA GESTION DES FINANCES
PUBLIQUES**

AND

ET

**AN ACT APPROVING YUKON LAND
CLAIM FINAL AGREEMENTS**

**LOI APPROUVANT LES ENTENTES
DÉFINITIVES AVEC LES PREMIÈRES
NATIONS DU YUKON**

Pursuant to section 15 of the *Financial Administration Act*, 21.6.1.1 of the Vuntut Gwitch'in First Nation Final Agreement and section 2 of *An Act Approving Yukon Land Claim Final Agreements*, the Commissioner in Executive Council orders as follows

Conformément à l'article 15 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, à l'article 21.6.1.1 de l'Entente définitive de la Première nation des Vuntut Gwitch'in et à l'article 2 de la *Loi approuvant les ententes définitives avec les premières nations du Yukon*, le commissaire en conseil exécutif décrète ce qui suit :

1. The attached *Remission Order (Vuntut Gwitch'in First Nation, Property Tax)* is made.

1. Est établi le *Décret de remise des taxes foncières de la Première nation des Vuntut Gwitch'in* paraissant en annexe.

Dated at Whitehorse, Yukon, July 31, 2013.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 31 juillet 2013.

Commissioner of Yukon

Commissaire du Yukon

REMISSION ORDER (VUNTUT GWITCH'IN
FIRST NATION, PROPERTY TAX)

DÉCRET DE REMISE DES TAXES FONCIÈRES
DE LA PREMIÈRE NATION DES VUNTUT
GWITCH'IN

1. The following taxes that were levied under the *Assessment and Taxation Act* that remained outstanding as at February 14, 1995, and penalties and interest accrued to October 31, 2012, in relation to the following properties are remitted:

1. Les taxes suivantes, prélevées en vertu de la *Loi sur l'évaluation et la taxation*, qui étaient toujours dues en date du 14 février 1995, ainsi que les pénalités et les intérêts accumulés au 31 octobre 2012 sur les biens-fonds suivants, sont remis :

Property Settlement Land Parcel	Assessment and Taxation Act Roll Number	Tax	Biens-fonds Terre visée par un règlement	Loi sur l'évaluation et la taxation Numéro au rôle	Taxes
C-3A/D	Y51-00000019151	<u>2,285.97</u>	C-3A/D	Y51-00000019151	<u>2 285,97</u>
	Total	\$2,285.97		Total	2 285,97\$